

Beoordelingsmodel

| Vraag | Antwoord | Scores |
|-------|----------|--------|
|-------|----------|--------|

Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt één punt toegekend.

Tekst 1

1 C

Tekst 2

2 A

Tekst 3

3 maximumscore 1
(Nummer) 4 (Tesco)

Tekst 4

4 maximumscore 1
We were truly blessed.

5 C

6 maximumscore 1
een antwoord met de volgende strekking:
De bewoners werden (10 minuten van tevoren / op tijd) gewaarschuwd.

Tekst 5

7 B

| Vraag | Antwoord | Scores |
|-------|----------|--------|
|-------|----------|--------|

Tekst 6

8 D

9 **maximumscore 1**
alcohol and illegal substances

Opmerking

Voor ieder antwoord dat afwijkt van het bovengenoemde geen scorepunt toekennen.

10 B

11 **maximumscore 2**
1 wel genoemd
2 niet genoemd
3 wel genoemd
4 wel genoemd

| | |
|---------------------------------------|---|
| Indien vier antwoorden goed | 2 |
| Indien drie antwoorden goed | 1 |
| Indien twee of minder antwoorden goed | 0 |

12 B

Tekst 7

13 C

14 B

15 A

16 A

17 C

Tekst 8

18 C

Tekst 9

19 C

20 **maximumscore 1**

een antwoord met de volgende strekking:
achterop/als bijrijder op een quad rijden (langs de bezienswaardigheden in Parijs voor foto's)

21 B

22 **maximumscore 1**

gaped

23 **maximumscore 1**

(although) we might/most of ... were off/the Sorbonne/rioting students

24 **maximumscore 1**

(and) weave in (and out)

Tekst 10

25 B

Tekst 11

26 D

Tekst 12

27 B

28 **maximumscore 1**

All concessions ... any time.

Tekst 13

29 C

Schrijfofdracht

30 maximumscore 13

(zie beoordelingsvoorschrift)

Inhoudselementen

1. naam, leeftijd, geslacht, woonplaats, land geven
2. vertellen over het plan voor de verrassing voor je oom en tante
3. informatie vragen over reservering kaartjes in september
4. vragen naar toezending lijst niet te dure hotels of pensions etc.
5. vermelden interesse van oom en tante in oude gebouwen en moderne kunst
6. vragen naar toezending folders stadswandelingen en tentoonstellingen
7. vragen of dagkaarten openbaar vervoer eerder te koop zijn
8. vragen naar snelle reactie want nog veel te regelen
9. bedanken in passende slotzin

Beoordelingsvoorschrift

Bepaal de scores voor 'taalgebruik' en 'communicatieve effectiviteit' door werkstukken te vergelijken met de bijgevoegde voorbeeldopdracht (How long was your dog in the window) en de drie voorbeeld-beoordelingen daarbij (zie bijlage 1 en 2). Maximaal te behalen: 13 scorepunten. (Zie ook de toelichting onder 'richtlijnen'.)

| criterium | Beoordelingstaak | Scores |
|-----------------------|--|--|
| Specifieke conventies | <p>Beoordeel</p> <ul style="list-style-type: none"> – het juist vermelden van adressen, datum, aanhef, slotgroet en naam. <p>Beoordeel taalfouten in de uitwerking van de conventies bij taalgebruik.</p> | <p>0 ft 1pt 1 of meer ft 0pt</p> |
| Taalgebruik | <p>Beoordeel op</p> <ul style="list-style-type: none"> – zinsbouw – woordgebruik en -volgorde – grammatica – spelling – gebruik hoofd- en kleine letters – gebruik interpunctie. <p>Fouten zijn niet altijd even ernstig of communicatief storend. Zo zijn bijvoorbeeld fouten m.b.t. zinsbouw en woordgebruik meestal ernstiger/storender dan grammaticale fouten. De volgorde waarin de te beoordelen aspecten hiervoor genoemd zijn, is maatgevend voor het gewicht van de fouten.</p> <p>N.B. Geef geen 'één voor de moeite'.</p> | <p>goed 4pt redelijk 3pt matig 2pt zwak 1pt zeer zwak 0pt</p> <p>vermenigvuldig de toegekende score met 2</p> <p>(De uiteindelijke score is hier dus altijd een even getal.)</p> |
| Inhoud | <p>Beoordeel of elk element van de opdracht, ongeacht eventuele taalfouten, in de uitwerking is terug te vinden. (Zie het overzicht van inhoudselementen in het beoordelingsmodel.)</p> <p>Taalfouten komen bij het criterium 'taalgebruik' aan de orde.</p> | <p>Aanwezig:</p> <p>9 elementen 2pt 8 elementen 1pt 7 of minder 0pt</p> |

| Criterium | Beoordelingstaak | Scores |
|------------------------------|---|---|
| Communicatieve effectiviteit | Beoordeel of de schrijver <ul style="list-style-type: none"> – helder en goed op de lezer gericht schrijft, dus echt communiceert en niet ‘slechts’ de opdracht uitvoert. – wat structuur betreft, zorgt voor een samenhangend en goed lopend geheel, o.m. door correct gebruik van verbindende en verwijzende woorden en door te zorgen voor een correcte indeling in alinea’s. – gevarieerd formuleert, dus ‘en-toen-stijl’ weet te vermijden. Let bij dit criterium niet op taalfouten. | goed 2pt redelijk 1pt matig/zwak 0pt |

Richtlijnen voor beoordeling schrijfoopdracht tekst

AANBEVOLEN WERKWIJZE

- 1 **Lees deze richtlijnen goed door.**
- 2 Lees de opdracht en enkele werkstukken door om een indruk te krijgen van de prestaties.
- 3 Bestudeer het beoordelingsvoorschrift.
- 4 Bestudeer de voorbeeldopdracht en -beoordelingen. NB het voorbeeld is standaard en geen uitwerking van de schrijfoopdracht in dit examen
- 5 Beoordeel vervolgens alle werkstukken aan de hand van het beoordelingsvoorschrift.
- 6 Gebruik bij het toekennen van de scores alleen *hele* scorepunten. Er wordt niet met aftrekpunten gewerkt.
- 7 Vul de scores die zijn behaald in op de scorelijst en bepaal het totaal. Vul *é*erst de naam en het nummer van de kandidaten in. Let er op dat de juiste score achter de goede naam komt. Deze lijst is een hulpmiddel voor de docent en *hoeft* niet gebruikt te worden.

De beoordelingstaak bestaat uit **4 criteria**:

SPECIFIEKE CONVENTIES

Beoordeel of de leerling de conventies heeft toegepast. Dus bij een brief:

- vermelding van afzender [straat, huisnummer, postcode, woonplaats, land]
- datum [mag hier]
- vermelding geadresseerde [naam, straat, huisnummer, woonplaats, postcode, land - postcode mag ook na het land]
- datum [mag ook hier]
- aanhef (en komma)
- afsluiting (en komma)
- witregel: na aanhef en voor afsluiting

Als afsluiting dient naast 'Yours faithfully', 'Yours sincerely', 'Yours truly' en 'Sincerely yours' ook 'Kind regards' goed gerekend te worden. Dit, omdat deze conventie in de Angelsaksische landen op verschillende manieren wordt uitgewerkt en, daarnaast, omdat deze steeds minder strikt wordt gehanteerd. Bij aanhef en afsluiting dient u het weglaten van de komma te laten passeren.

Let op: de 'afsluiting' moet altijd nog toegevoegd worden en geldt niet als een inhoudselement.

Taalfouten binnen het uitwerken van de conventies komen bij taalgebruik aan de orde. Bijvoorbeeld: de leerling zet bij datum: 23 april 2009. Hier wordt voldaan aan een aspect van de conventies, maar rekent u 'april', zonder hoofdletter, tot de spelfouten.

N.B. Indien een leerling een geheel andere brief schrijft dan gevraagd en/of de punten die in de brief verwerkt moeten worden niet volgens de opdracht uitwerkt, dienen géén scorepunten voor taalgebruik en communicatieve effectiviteit te worden toegekend.

TAALGEBRUIK

Beoordeel op zinsbouw, woordgebruik en woordvolgorde, grammatica, spelling, gebruik hoofd- en kleine letters en interpunctie d.w.z. hoofdletter aan het begin en een punt of vraagteken aan het eind van een zin. Fouten zijn niet altijd even ernstig of communicatief storend. Zo zijn bijvoorbeeld fouten m.b.t. zinsbouw en (passend)

woordgebruik meestal ernstiger en/of storender dan grammaticale fouten. De volgorde waarin de te beoordelen aspecten hiervoor genoemd zijn, is maatgevend voor het gewicht van de fouten. Aarzel niet om voor taalgebruik een 0 te geven als het werk daartoe aanleiding geeft. Bedenk dat het hier *niet om een cijfer* gaat, maar om een *score* voor een criterium. De bekende 'één voor de moeite' is hier dus niet van toepassing. Deze wordt voor het examen als geheel al in de N-term verwerkt. U mag alleen *hele* scorepunten geven. **Vermenigvuldig de behaalde score met 2.** De uiteindelijke score is daardoor altijd een *even* getal.

INHOUD

Het gaat hier over de *boodschap* die moet worden uitgedrukt. Beoordeel of elk inhoudselement *volledig en correct* is uitgewerkt. Een element is correct als de boodschap duidelijk is. Zie het gegeven overzicht om te bepalen welke inhoudselementen moeten worden uitgewerkt. Als een kandidaat *in plaats van de opdracht* iets anders uitwerkt, dan wordt dit gezien als een *niet correct* uitgewerkt element.

NB Kijk hier *niet* naar spel- of andere fouten, die worden bij taalgebruik beoordeeld. Vink op de scorelijst de uitgewerkte elementen af en zet **de behaalde score** in de kolom ernaast.

COMMUNICATIEVE EFFECTIVITEIT

Bij dit criterium gaat het om toekenning van punten voor de geleverde prestatie t.a.v. het communicatieve aspect van de brief. Niet alle werkstukken zullen voor punten in aanmerking komen. Een redelijke prestatie – een brief die er niet in positieve of negatieve zin uitspringt - krijgt 1 punt. Beoordeel de prestatie op het vlak van de structuur (verwijzingen, onderlinge aansluiting zinnen en alinea's, begin en afronding tekst), inhoud (samenhangend, pakkend) en woordkeus (verrassend, treffend, gevarieerd.)

Alinea-indeling: als de kandidaat geen witregels tussen de alinea's zet, maar de indeling op een andere manier duidelijk is, bijvoorbeeld door inspringen of niet uitvullen, dan dient u de alinea-indeling goed te rekenen.

Aantal woorden: de minimale en maximale aantallen woorden zijn een aanwijzing voor de kandidaat. Een goede brief die 'te veel' of 'te weinig' woorden bevat, dient niet afgestraft te worden. Vaak zal een te groot of te klein aantal woorden al negatieve gevolgen hebben voor andere criteria, zoals meer taalfouten of het weglaten van inhoudselementen. Alleen als een kandidaat nodeloos extreem uitweidt of minimaliseert, dient u hier minder punten toe te kennen.

NB Hier spelen zaken als foutieve spelling en/of grammatica geen rol meer!

Bijlage 1

SCHRIJFOPDRACHT: How long was your dog in the window? (maximaal 13 punten).

Inleiding

In de opdracht hiervoor heb je een tekst gelezen over het onderzoek van Dr Sheldrake. Hij gaat zijn experiment ook in Nederland en Duitsland doen en is hiervoor op zoek naar bazen en honden. Je denkt meteen aan je eigen hond, die je vorig jaar uit het asiel hebt gehaald!

Het is een grappig hondje en vast ook telepathisch, want je moeder zegt dat hij altijd al een kwartier voordat je thuiskomt bij de voordeur zit.

Het lijkt je heel leuk om met je hond mee te doen aan een van Dr Sheldrakes experimenten. Voorwaarde is wel, dat je niet te ver hoeft te reizen en dat je je onkosten vergoed krijgt. Je besluit Dr Sheldrake een brief te schrijven.

Adres: BM Experiment
London
WC1N3XX
Great Britain

Opdracht

Gebruik de informatie uit de inleiding bij het uitwerken van onderstaande punten.

Maak de brief eerst in het klad.

- Zeg hoe jij aan de informatie komt over wat Dr Sheldrake doet en wat je ervan zou vinden om mee te doen.
- Geef aan welke bijzondere eigenschap je hond heeft.
- Geef informatie over hoe je hond eruitziet en hoe lang je hem al hebt.
- Vraag waar het experiment in Nederland plaatsvindt.
- Schrijf op hoe je denkt over reisafstand en onkosten.

Aanwijzingen

Maak een logische alinea-indeling en sla na elke alinea een regel over.

Denk aan je eigen adres en dat van Dr Sheldrake, de datum, de aanhef en de afsluiting.

(Om je te helpen staat op de volgende pagina een lijstje met adresconventies.)

Gebruik tussen 100 en 140 woorden: datum, adres en aanhef tellen niet mee.

Noteer het aantal woorden van **de inhoud** van de brief linksboven in de kantlijn.

Beoordeling

Bij de beoordeling wordt er niet alleen op gelet of je taalfouten gemaakt hebt, maar ook of je brief voor de lezer duidelijk en een goedlopend geheel is. Verder wordt beoordeeld of je *alle* elementen (8) van de opdracht hebt uitgevoerd. Je mag ook best zelf iets (zinzvol) toevoegen, maar gebruik niet veel meer dan 140 woorden.

Succes!

Inhoudselementen

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| 1 | hoe informatie verkregen | 5 | hoe lang al in bezit |
| 2 | vermelden dat het je leuk lijkt mee te doen | 6 | waar gaat experiment plaatsvinden |
| 3 | bijzondere eigenschap hond | 7 | niet te ver reizen |
| 4 | beschrijven uiterlijk hond | 8 | onkosten vergoed |

Bijlage 2

VOORBEELD-BEOORDELINGEN schrijfpdracht How long was your dog in the window? (Zie bijlage 1 voor opdracht)

1

Grotestraat 60
2587 EK The Hague
Holland

BM Experiment
London
WC1N3XX
Great Britain

21st March, 2001

Dear Dr Sheldrake,

I have read something about your experiments in The Observer. I read that you are coming to Holland and that you are looking for a dog with his owner. I would like to take part in your experiment with my dog.

My dog has got very good characteristics, because my mother tells me, that when I come home he always sits near the door 15 minutes before I come in.

My dog is big, black and he is very obedient. I have just had him for one year.

I would like to ask where in Holland the experiment will take place and how long it will take.

My condition is, that I do not want to travel a long distance and I would like my expenses to be refunded.

I will end up this letter now and I am looking forward to your reply.

**Yours sincerely,
Warsha Janssen**

(144 woorden)

Beoordeling:

| | |
|------------------------------|------------------------------------|
| Conventies | 1 |
| Taalgebruik | 4 (x 2) (paar hele kleine foutjes) |
| Inhoud | 2 |
| Communicatieve effectiviteit | 2 |
| Totaal | 13 |

2

BM Experiment
London
WC1N 3XX
Great Britain

Lonnekerstraat 12
2541 TT Den Haag
The Netherlands

The Hague, 26 th March 2001

Dear Sir Sheldrake,

I saw you ad in the newspaper, and I would like to be a part of the research.

My dog has special qualities. He can do a lot of tricks and has a lot of energy.

His name is Symphony and he's 5 years old. He's got braun eyes and a beautiful black-whited fur. My grandmother gave him to me when he was 7 months old.

I would like to know where the experiment will take place.

The condition is that I won't have to travel to far and I would like to have the expenses payed for.

**Yours sincerly,
Carlos**

P.S. Please write back soon.

(103 woorden)

Beoordeling:

| | | |
|------------------------------|---|--|
| Conventies | 0 | (volgorde adressen, naam afzender, aanhef) |
| Taalgebruik | 3 | (x 2) |
| Inhoud | 0 | (elementen 3 en 5 verkeerd uitgewerkt) |
| Communicatieve effectiviteit | 1 | |
| Totaal | 7 | |

3

BM Experiment
London
WC1 N 3XX
Great Britain

Cornelis Kuytstraat 101
2515 PX The Hague
Holland
The Hague, 26th March 2001

Dear Dr. Sheldrake,

I red your ad in the Observer about you experiment to research dog's senses and telepathic. I love join you with this experment.

My dog obients and likes to play.

I have a pitbull. It's a female dog and her nam is Lady. She haves a brown fur and short tail. I have him for six years and I got him from the asylum.

I like to now were the experiment gonna take place and how long will it take to travel.

The Distance must not be very long and I like to be payed for the travel expenses

I like to get your anwser soon as possible

**your faithfull
Amit**

(108 woorden)

Beoordeling:

| | | |
|------------------------------|---|---|
| Conventies | 0 | (volgorde adressen, naam afzender, slotgroet) |
| Taalgebruik | 1 | (x 2) |
| Inhoud | 0 | (elementen 3 en 5 verkeerd uitgewerkt) |
| Communicatieve effectiviteit | 0 | |

| | |
|--------|---|
| Totaal | 2 |
|--------|---|

SCORELIJST NB MAAK KOPIEËN VAN DIT FORMULIER ALS U MEERDERE KLASSEN HEEFT

SCHRIFVAARDIGHEID
ENGELS GL en TL 2010 tijdvak 2

NAAM DOCENT:
KLAS:

| Nummer kandidaat | Naam kandidaat | Conventies Max 1 | Taal-gebruik (score x 2) Max 8 | Inhoudselementen Kruis hieronder de elementen aan die de kandidaat heeft uitgewerkt. Zet de behaalde score in de kolom hiernaast. 9=2 8=1 7=0 | | | | | | | | | Inhoudselementen Max 2 | Communicatieve effectiviteit Max 2 | Totaal Max 13 | |
|------------------|----------------|---------------------|--------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------------------------|---------------------------------------|------------------|--|
| | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |

VERVOLG

KLAS:

| Nummer kandidaat | Naam kandidaat | Conventies Max 1 | Taalgebruik (score x 2) Max 8 | Inhoudselementen Kruis hieronder de elementen aan die de kandidaat heeft uitgewerkt. Zet de behaalde score in de kolom hiernaast. | | | | | | | | | Inhoudselementen Max 2 | Communicatieve effectiviteit Max 2 | Totaal Max 13 | | |
|------------------|----------------|---------------------|-------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------------------------|---------------------------------------|------------------|--|--|
| | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Bronvermeldingen

| | |
|----------|---------------------|
| tekst 6 | The Daily Telegraph |
| tekst 7 | The Sunday Times |
| tekst 9 | The Independent |
| tekst 10 | The Sunday Times |